FORGOTTEN SCANS PRESENTS: VOLUME 3 CHAPTER 17 OF:

KOCHIKAME

by AKIMOTO Osamu

Translotor.....1yama
Proofreader.....DokuHana
Cleaner.....Fiction0
Typesetter.....Howk
Quality Checkers.....Shiori477 (PR)
.....Flowersofmoe (CL)
.....Aniv (TS)

THIS IS A FAN TRANSLATION BY FORGOTTEN SCANS. WE DO NOT HOLD THIS WORK COPYRIGHT IN ANYWAY. IF THERE IS ANY COPYRIGHT, IT MAY BE HELD BY THE MANGAKA PUBLISHER, OR ANOTHER ASSOCIATED PARTY

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA AND/OR PUBLISHER BY PURCHASING THE WORK WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY

DON'T TAKE ME LIGHTLY!!

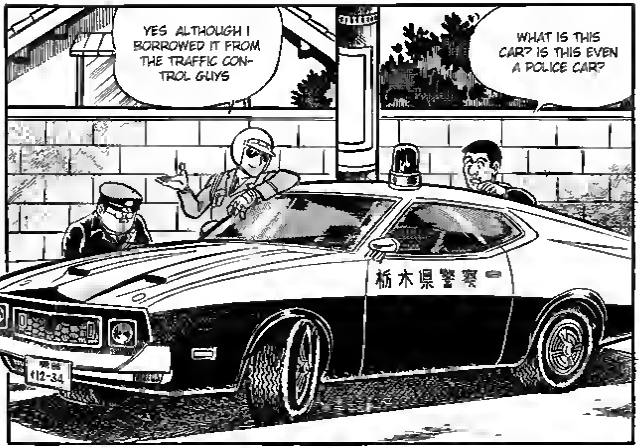
HEY, THE TEA IS READY..
ガラ
AH!
AH!
SFX: cling
THE TEA WAS SCALDING HOT YOU IDIOT!
SFX: smack
GWAH! HOT! HOT!
OUCH! WHAT ARE YOU DOING!-
SFX: tumble

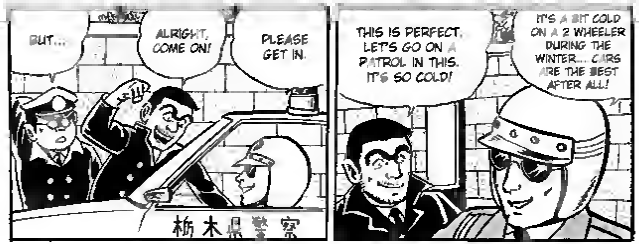
sfx: rumble
OUCH!
THE STATION IS SMALL SO DON'T MOVE AROUND SO MUCH, SLOWPOKE!
sfx: smack
sfx: crash
sfx: smash
STOP THAT ALREADY, YOU GOOD FOR NOTHING POLICE OFFICERS!!
BUT IT'S COLD OUT THERE. WHY DON'T YOU GO?
THAT'S WHY I SAID THAT ONE OF YOU SHOULD GO STAND OUTSIDE!
SENPAI, EVEN IF YOU SAY THAT IT'S WAY TOO CRAMPED IN HERE

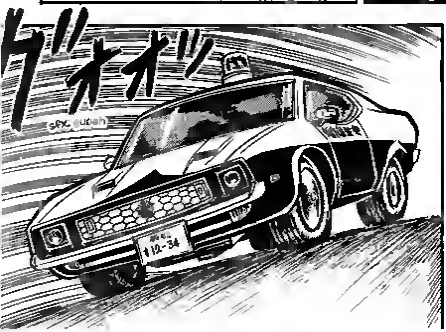
IF YOU HADN'T BURNT DOWN THE POLICE STATION, WE WOULDN'T HAVE TO WORK IN THIS SHED!
OF COURSE I AM.
YOU'RE STILL SAYING THAT? SO PERSISTENT. JEEZ!
THAT'S RIGHT! RYOTSU, YOU GO STAND OUT THERE. THIS IS YOUR FAULT IN THE FIRST PLACE ANYWAY!
YOU BASTARD! JUST LIKE A PERSISTENT GIRL
SFX: anger
WE'RE ALWAYS GETTING DRAGGED INTO YOUR MESS!
SHUT UP! ALWAYS BRINGING UP THE PAST...
SFX: smack
IDIOT!
RYOTSU, HOW MUCH MORE DAMAGE DO YOU HAVE TO DO!?
SFX: smash
SFX: smash
MY MOTHER BACK HOME... WOULD NEVER IMAGINE THAT MY DAYS ARE LIKE THIS...

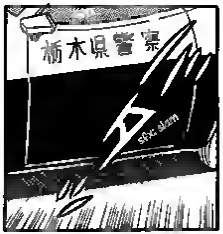
YUP, YUP. YOU'LL DE-EVOLVE IF YOU DON'T MOVE YOUR BODY
DARN IT! FINE, I'LL GO! I JUST HAVE TO GO, RIGHT?
RYOTSU-SAN, LET'S GO ON PATROL. IT'S TOO CRAMPED WITH 4 PEOPLE IN HERE
I GET IT, JUST GO!
THE WHISKEY IN THE DRAWER IS MINE SO DON'T DRINK IT, ALRIGHT?
PHEW. IT'S BEEN 2 HOURS SINCE I LAST SAT DOWN!
SHIT! SAYING WHATEVER YOU WANT TO DON'T SLACK JUST BECAUSE I'M NOT AROUND!
THE CHIEF HAS BEEN OFF EVER SINCE THE FIRE. I WONDER WHAT'S WRONG
MAYBE HE'S GOING ON A TRIP ABROAD?
I DON'T KNOW...
MAN, WHAT A LOUD PERSON HE IS. HAVING SOMEONE LIKE HIM AROUND TIRES YOUR BODY AND HEART!

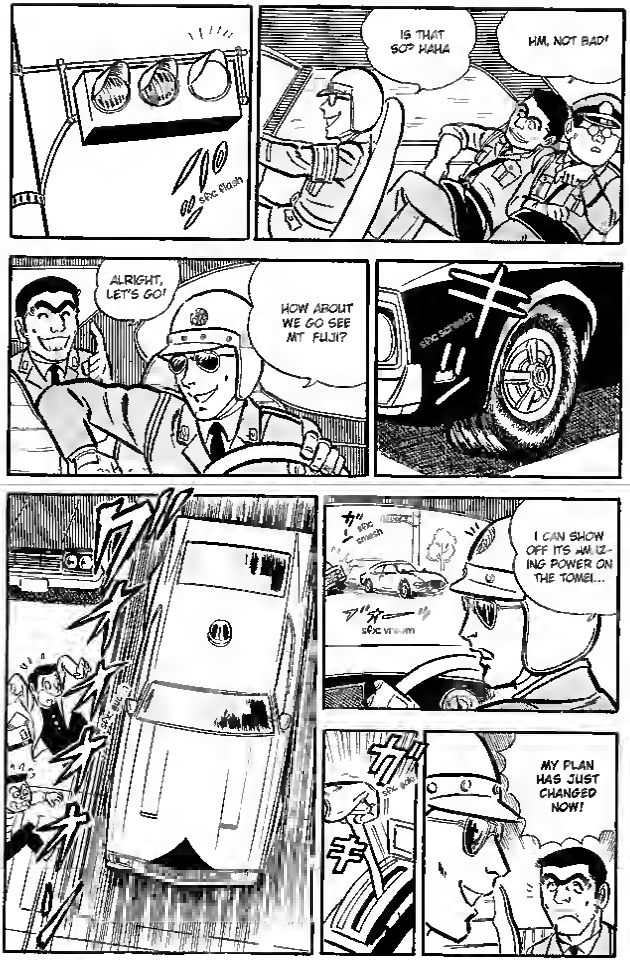
HM? WHAT ARE YOU DOING TERAI!?
BUT THIS IS A NO-PARKING ZONE
WHAT THE!?
SPACK
WHAP
DARN! WHAT A DEDICATED GUY YOU ARE LET THE POLICE LADIES TAKE CARE OF THAT! LET'S GO!
YEAH, IT'S ONLY NATURAL AS A SENPAI BUT...
THANK YOU FOR TAKING CARE OF ME AT THE NEW YEAR'S PARTY
OH, FUYOMOTO OF TRAFFIC CONTROL!
RYOTSU-SENPAI! HOW ARE YOU!?


YES ALTHOUGH I BORROWED IT FROM THE TRAFFIC CONTROL GUYS
WHAT IS THIS CAR? IS THIS EVEN A POLICE CAR?
栃木県警察
12-34

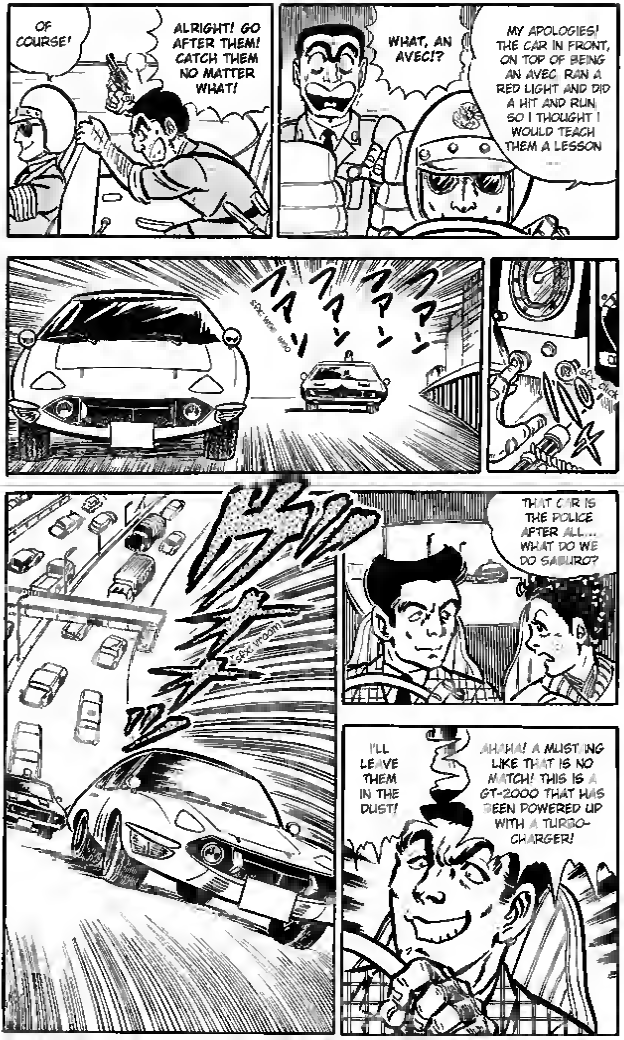

BUT...
ALRIGHT, COME ON!
PLEASE GET IN.
栃木県警察
THIS IS PERFECT. LET'S GO ON A PATROL IN THIS. IT'S SO COLD!
IT'S A BIT COLD ON A 2 WHEELER DURING THE WINTER... CARS ARE THE BEST AFTER ALL!

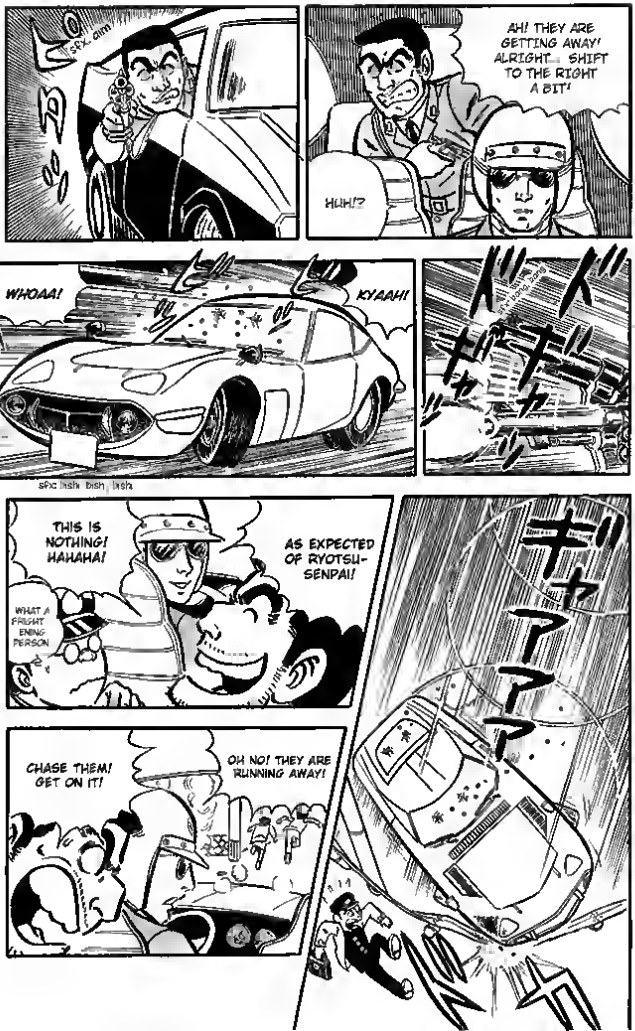

ドルオオン
SFX: (ucian)
12-34


栃木県警察
SFX: slam


SFX: flash
IS THAT SO? HAHA
HM, NOT BAD!
ALRIGHT, LET'S GO!
HOW ABOUT WE GO SEE MT FUJI?
SFX: SCREECH
SFX: crash
I CAN SHOW OFF IT'S AMAZING POWER ON THE TOMEI...
SFX: vroom
MY PLAN HAS JUST CHANGED NOW!

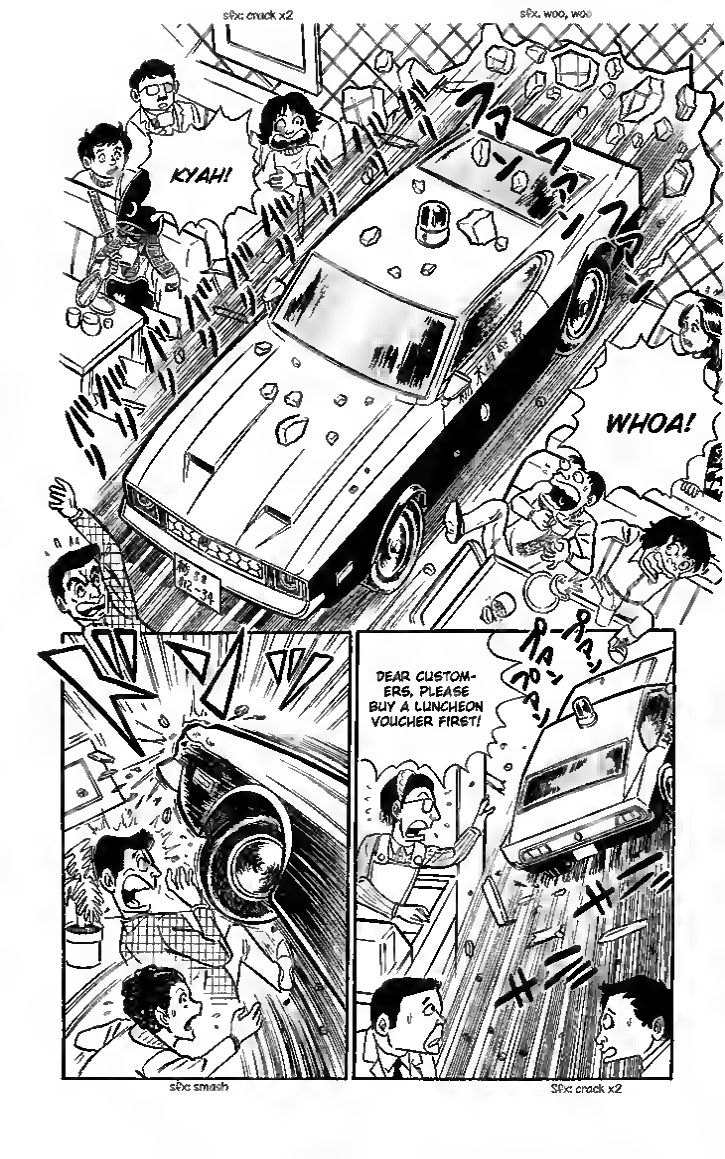
SFX: STOP
SFX: SCREECH
HYAAH!
SFX: STOMP
SFX: GRUNT
WHAT'S WRONG, TERAI?
SFX: VROOM
I'M USED TO IT FROM NAKAGAWA'S CRAZY DRIVING, SO I'M PERFECTLY FINE!
DIDN'T THAT AFFECT YOU AT ALL?


OF COURSE!
ALRIGHT! GO AFTER THEM! CATCH THEM NO MATTER WHAT!
WHAT, AN AVEC!?
MY APOLOGIES! THE CAR IN FRONT, ON TOP OF BEING AN AVEC, RAN A RED LIGHT AND DID A HIT AND RUN, SO I THOUGHT I WOULD TEACH THEM A LESSON
ブァン ブァン ブァン
SQUEEEEE
THAT CAR IS THE POLICE AFTER ALL... WHAT DO WE DO SABURO?
I'LL LEAVE THEM IN THE DUST!
AHAHA! A MUSTANG LIKE THAT IS NO MATCH! THIS IS A GT-2000 THAT HAS BEEN POWERED UP WITH A TURBO-CHARGER!


SFX: ahm
AH! THEY ARE GETTING AWAY! ALRIGHT... SHIFT TO THE RIGHT A BIT!
HUH!?
WHOAA!
KYAAH!
SFX: bish bish bish
THIS IS NOTHING! HAHAHA!
AS EXPECTED OF RYOTSU-SENPAI!
WHAT A FRIGHT ENING PERSON
CHASE THEM! GET ON IT!
OH NO! THEY ARE RUNNING AWAY!

ALRIGHT, LET'S GET INTO THIS NARROW ALLEYWAY!
WHAT PERSISTENT POLICE OFFICERS!
OH NO! THEY ARE STILL COMING AFTER US!
WHAT!?
shx, crack, crack, crack
PHEW!
HEHE, WITH A BIG FOREIGN CAR LIKE THAT, THEY CAN'T REACH US HERE
I'M ACTUALLY A PERSISTENT TYPE YOU SEE--
ALRIGHT THOROUGHLY GO AFTER THE TRAFFIC VIOLATORS--
WHOA, THEY ARE STILL COMING AFTER US!
KYAH!

DAMN! I'LL NEVER LET THEM GET AWAY!
HUH? WHICH WAY DID THEY RUN OFF TO?
DON'T WORRY ABOUT IT. I'LL ASK MY DAD TO BUY ME A NEW ONE.
WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THE CAR? YOU JUST LEFT IT THERE...
POLICE OFFICERS THESE DAYS!
THEY WERE REALLY PERSISTENT, WEREN'T THEY?
SFX: WOO, WOO
KYAH!
LET'S STAY HERE FOR A BIT.
DAMN IT! THEY ARE STILL ROAMING THE AREA!
SFX: WOO, WOO

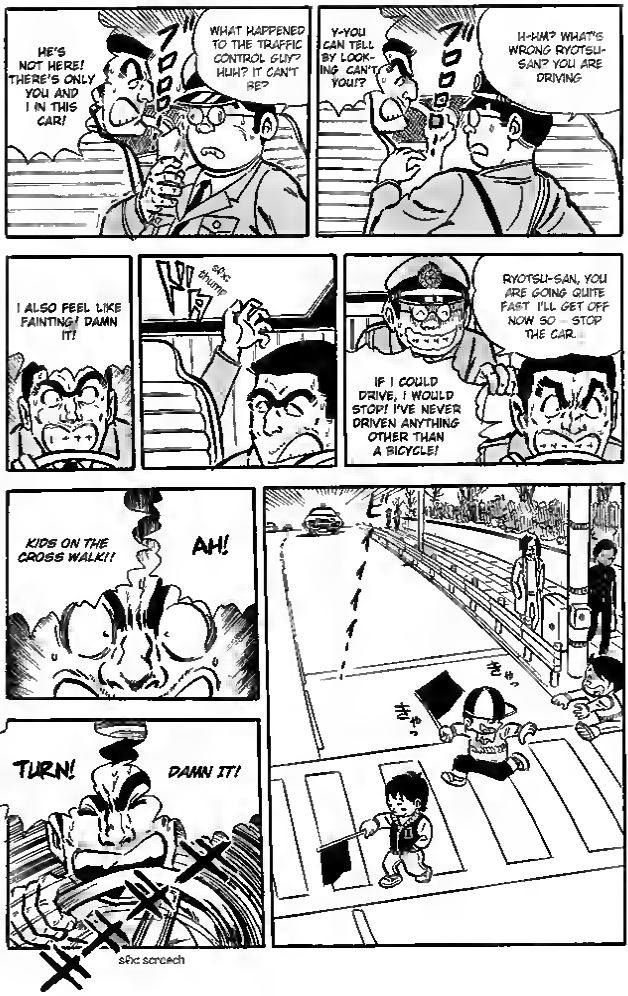

sfx: crack x2
sfx: woo, woo
KYAH!
WHOA!
DEAR CUSTOM-ERS, PLEASE BUY A LUNCHEON VOUCHER FIRST!
sfx: smash
sfx: crack x2

HEY YOUNG LADY, CAN I GET A CUP OF COFFEE?
Y-YES
HM? WHAT'S WRONG? I SAID A CUP OF COFFEE COFFEE
YOU HAVE TO OBEY TRAFFIC REGULATIONS!
IT'S MY PRINCIPLE TO PERSISTENTLY GO AFTER OFFENDERS YOU SEE.
IT WAS FOOLISH FOR THEM TO THINK THAT THEY COULD GET AWAY FROM US
HE'S SLEEPING. HE'S PROBABLY TIRED.
WHAT HAPPENED TO YOUR COMPANION?
IT'S JUST MY TECHNIQUES HAHA!
YOUR SHOOTING SKILL IS AS EXPECTED, RYOTSU-SENPAI!

OH THANK YOU! SEND THE BILL OVER TO THE GUY WITH THE HELMET.
K-KYAH!
THE SENSE OF JUSTICE AS A POLICEMAN NATURALLY FILLS MY HANDS TO THE GUN.
MM
THE POLICEMAN'S LIFE IS FOR ME AFTER ALL.
THE SENSATION THAT I AM A POLICE OFFICER JUST SEEPS THROUGHOUT MY BODY.
A DRINK AFTER A JOB WELL DONE IS TRULY SATISFYING!!
IT'LL BE A PAIN TO BE ASKED A BUNCH OF QUESTIONS!
WELL I DON'T REALLY HAVE TO RUN AWAY BUT I'LL HIDE IN HERE
栃木県警察
THIS IS BAD! THE POLICE FROM THIS DISTRICT ARE HERE!!

AND STEP DOWN AROUND HERE
HEHE, THE FEEL OF THE HANDLE IS NICE TOO. HOLD IT LIKE THIS
QUITE A DIFFERENCE FROM THE POLICE CAR AT OUR STATION!
HAHA, THE OCCUPATION FORCE'S CARS ARE SO SPACIOUS AND RELAXING
PLEASE WAIT A BIT LONGER. MY INVESTIGATION WILL BE OVER SOON
THERE ARE SOME THINGS THAT I WOULD LIKE TO ASK YOU
WAS IT YOU WHO ENTERED THE SHOP WITH A CAR?
HUH? I'M SURE THE CAR WAS PARKED HERE...!?
RYOTSU-SENPAI IS ALSO GONE...?
YES. I'M FROM THE AOYAMA STATION
WHAT! YOU ARE A POLICE OFFICER!?
OKAY, IT'S INSIDE THE CAR.
I CAN'T BELIEVE IT! SHOW ME YOUR BADGE!

THE BRAKE IS ?
UM-
SFX. vroom
IS IT THIS ONE ?
SFX. smack
WHOA!
UGYAH!
SFX. vroom
HM... WHAT IS IT?
JUST KEEP ON RUNNING!
I DON'T CARE ANYMORE!!


HE'S NOT HERE! THERE'S ONLY YOU AND I IN THIS CAR!
WHAT HAPPENED TO THE TRAFFIC CONTROL GUY? HUH? IT CAN'T BE?
Y-YOU CAN TELL BY LOOKING CAN'T YOU!?
H-HM? WHAT'S WRONG RYOTSU-SAN? YOU ARE DRIVING
I ALSO FEEL LIKE FAINTING! DAMN IT!
SFX: SHUTTER
IF I COULD DRIVE, I WOULD STOP! I'VE NEVER DRIVEN ANYTHING OTHER THAN A BICYCLE!
RYOTSU-SAN, YOU ARE GOING QUITE FAST I'LL GET OFF NOW SO — STOP THE CAR!!
KIDS ON THE CROSS WALK!!
AH!
TURN!
DAMN IT!
SFX: SCREECH

SFX: screech
SFX: roll, roll, roll
SFX: float
W-WHAT?
MAYBE THEY ARE FILMING A MOVIE?
WHAT WAS THAT...?
YAWN - SHOULD I GO PICK THEM UP?
AREN'T THEY A BIT LATE?

IT'S SENPAI!
TELL ME HOW TO STOP!
NAKAGAWA!!
OH, IT'S A HIGHWAY POLICE CAR HOW RARE!
SQUEEE